



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 March 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 105 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2004 года

[по докладу Третьего комитета (A/59/503/Add.2)]

59/186. Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах² и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года, в которой она провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также свою резолюцию 57/211 от 18 декабря 2002 года и свои предыдущие резолюции о правах человека и крайней нищете, в которых она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства и поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для понимания, поощрения и защиты всех прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, заболевания, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и отчаяние, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время признавая значительный прогресс в борьбе с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XIX), приложение.

ссылаясь на резолюцию 2004/23 Комиссии по правам человека от 16 апреля 2004 года³, а также резолюцию 2004/7 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 9 августа 2004 года⁴,

с удовлетворением отмечая состоявшийся 20 сентября 2004 года Саммит руководителей стран мира, посвященный мерам по борьбе с голодом и нищетой и созданный в Нью-Йорке президентами Бразилии, Франции, Чили и председателем правительства Испании при поддержке Генерального секретаря,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует скоординированного и последовательного проведения политики посредством решительных действий на национальном уровне и международного сотрудничества,

вновь подтверждая, что, поскольку существование широко распространенной крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и могло бы, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться задачей первостепенной важности для международного сообщества,

вновь подтверждая также, что демократия, развитие и полное и эффективное осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами и способствуют искоренению крайней нищеты,

с интересом принимая к сведению продление на двухлетний период мандата независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете,

1. вновь подтверждает, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. вновь подтверждает также исключительную важность того, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой, и исключительную важность того, чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. подчеркивает, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что политическая

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел А.

⁴ См. E/CN.4/2005/2–E/CN.4/Sub.2/2004/48, глава II, раздел А.

приверженность является необходимым предварительным условием искоренения нищеты;

4. *подтверждает*, что существование широко распространенной абсолютной нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ослабляет демократию и участие народа в жизни общества;

5. *признает* необходимость поощрять уважение прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, проживающих в условиях нищеты, в том числе путем разработки и развития соответствующих механизмов для укрепления и упрочения демократических институтов и демократического порядка управления;

6. *подтверждает* обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵, в частности обязательства не жалеть усилий в борьбе с крайней нищетой и обеспечить развитие и искоренение нищеты, включая обязательство сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара США в день, и долю населения, страдающего от голода;

7. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках проведения Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о правах человека и крайней нищете;

8. *приветствует* усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций по включению в свою деятельность целей Декларации тысячелетия и установленных в ней международно согласованных целей в области развития;

9. *просит* независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете препроводить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии его доклады о своей деятельности, которые он представит Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях;

10. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять соответствующее внимание связям между правами человека и крайней нищетой;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят первой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

74-е пленарное заседание,
20 декабря 2004 года

⁵ См. резолюцию 55/2.